

**First Presbyterian Church
and
Comunidad de Esperanza (Community of Hope)
Las Cruces, New Mexico
4th Sunday of Easter
April 25, 2021 – 10:30 AM**

*Enter to worship – Leave to serve
Entrar para adorar – Salir para servir*

PRELUDE *Preludio*

“My Shepherd Will Supply My Need”

Edwin T. Childs (b. 1945)

“Jesus Christ, My Sure Defense” (Chorale of 1653)

Roger C. Wilson (1912-1988)

“You, Lord, Are Both Lamb and Shepherd” (Hymnal #274)

Benjamin Kolodziej (2015)

****The Prelude functions like a curtain that separates our world from the worship place of peace and sanctuary. We enter prayerfully. We wait expectantly, listening for God’s Spirit and truth, which challenges us to return to the world equipped for faithful and useful Christian service.**

*** *Those who are able, please stand***

Please turn off all cell phones

**** *El Preludio funciona como un velo que separa a nuestro mundo del lugar de la adoración de la paz y el santuario. Entramos piadosamente. Esperamos para la verdad y el Espíritu de Dios que nos desafía para volver al mundo equipados para el servicio cristiano fiel y útil.***

*** *Aquellos que pueden, por favor ponganse de pie***

Por favor apaguen todos los teléfonos celulares

WELCOME, GREETINGS & ANNOUNCEMENTS

Bienvenida, Saludos & Anuncios

MEDITATION IN PREPARATION FOR WORSHIP

Meditación para la preparación para la adoración

He will feed his flock like a shepherd; he will gather the lambs in his arms, and carry them in his bosom, and gently lead the mother sheep. I am the good shepherd. The good shepherd lays down his life for the sheep.

(Isaiah 40:11, John 10:11)

Él apacentará su rebaño como un pastor; Él tomará los corderos en sus brazos, los llevará en su seno y conducirá suavemente a la oveja madre. Soy el buen pastor. El buen pastor da su vida por las ovejas. (Isaías 40:11, Juan 10:11)

CHORAL INTROIT *Coral Introito*

“Good Christian Friends, Rejoice”

IN DULCI JUBILO

ASSEMBLE IN GOD'S NAME
REUNIRSE EN EL NOMBRE DE DIÓS

*CALL TO WORSHIP *Llamada a la adoración*

Judith Ames

(Psalm 23)

Leader: The Lord is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.

People: Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me.

Leader: Thou preparest a table before me in the presence of mine enemies: thou anointest my head with oil; my cup runneth over.

People: Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life: and I will dwell in the house of the Lord forever.

(Salmo 23)

Lider: *El Señor es mi pastor; Nada me faltará. En verdes pastos me hace descansar; junto a aguas tranquilas me conduce. El restaura mi alma; me guía por sendas de justicia por amor de su nombre.*

Gente: Aunque ande en valle de sombra de muerte, no temeré mal alguno, porque tú estarás conmigo; tu vara y tu cayado me infundirán aliento.

Líder: *Preparas mesa delante de mí en presencia de mis enemigos; unges mi cabeza con aceite; mi copa está rebosando.*

Gente: Ciertamente el bien y la misericordia me seguirán todos los días de mi vida, y en la casa del Señor habitaré para siempre.

HYMN OF PRAISE *Himno de Alabanza*

#321 "The Church's One Foundation"

AURELIA

*PRAYER OF ADORATION AND THE LORD'S PRAYER (unison)

Oración de adoración y la oración del Señor (al unísono)

God, giver of all good, you continually pour your benefits upon us. Age after age, we wait upon you and find that your faithfulness has no end, that your care is unfailing. We praise you that the mystery of life is a mystery of infinite goodness. We praise you for the order and constancy of nature, for the beauty and bounty of the earth, for day and night, summer and winter, seedtime and harvest, for the varied gifts of loveliness that every season brings. We give you thanks for all the comfort and joy of life, for our homes, for our friends, and for love, sympathy, and good will... **Our Father who art in heaven, hallowed be thy name. Thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our debts, as we forgive our debtors; and lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom and the power and the glory, forever. Amen**

Dios, dador de todo bien, continuamente derramas tus beneficios sobre nosotros. Era tras era esperamos en ti y descubrimos que tu fidelidad no tiene fin, que tu cuidado es infalible. Te alabamos porque el misterio de la vida es un misterio de bondad infinita. Te alabamos por el orden y la constancia de la naturaleza, por la belleza y la abundancia de la tierra, por el día y la noche, el verano y el invierno, la siembra y la cosecha, por los variados dones de belleza que cada estación trae. Te damos gracias por todo el consuelo y la alegría de la vida, por nuestros hogares, por nuestros amigos, y por el amor, la simpatía y la buena voluntad ... Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

PLEASE BE SEATED *Tomen asiento por favor*

CALL TO CONFESSION *Llamada a la confesión*

“Lamb of God”

AGNUS DEI

Choral Scholars

PRAYER OF CONFESSION (unison) *Oración de confesión (unísono)*

Gracious God of wisdom, compassion, and power, we seek your forgiveness for the times when we have turned away from you and your will for our lives. Forgive us, for we have not always used our spiritual gifts, blessings, and resources well. To our shame, we have selfishly ignored and neglected the cries of our neighbors in need. We confess that too often, when we could have glorified you and made a difference, in fear we chose not to trust, not to obey, and not to serve. Though you have called and equipped each of us, yet we get so wrapped up in our own lives that we fail to reflect your compassion and hope. In your mercy, forgive us and inspire us once again through your Holy Spirit: inspire us with courage and commitment to serve you and to live more faithfully hereafter.

Dios misericordioso de sabiduría, compasión y poder, buscamos tu perdón por las veces que nos hemos alejado de ti y de tu voluntad para nuestras vidas. Perdónanos, porque no siempre hemos usado bien nuestros dones, bendiciones y recursos espirituales. Para nuestra vergüenza, hemos ignorado y descuidado egoístamente los gritos de nuestros vecinos necesitados. Confesamos que con demasiada frecuencia, cuando podríamos haberte glorificado y marcado la diferencia, por miedo decidimos no confiar, no obedecer y no servir. Aunque nos ha llamado y equipado a cada uno de nosotros, estamos tan envueltos en nuestras propias vidas que no reflejamos su compasión y esperanza. En tu misericordia, perdónanos e inspíranos una vez más a través de tu Espíritu Santo: inspíranos con coraje y compromiso para servirte y vivir más fielmente en el más allá.

TIME OF SILENT CONFESSION AND REFLECTION

Momento de confesión en silencio y reflexión

ASSURANCE OF GOD'S LOVE AND MERCY

Seguros del amor y misericordia de Dios

Leader: Having confessed our sin before God who loves us and who saves us, let us walk anew, because of God's own gracious love through Christ Jesus. Friends, believe the Good News, all our sins are forgiven.

People: **By God's grace we are loved and saved. Through the blood of Christ, our sin is forgiven, thanks be to God. Amen.**

Leader: What does Scripture teach and declare about God?

People: **We confess and acknowledge one God alone, to whom alone we must cleave, whom alone we must serve, whom only we must worship, and in whom alone we put our trust. Who is eternal, infinite, immeasurable, incomprehensible, omnipotent, invisible; one in substance and yet distinct in three persons, the Father, the Son, and the Holy Spirit. By whom we confess and believe all things in heaven and earth, visible and invisible, to have been created, and to be ruled and guided by his inscrutable providence for such end as his eternal wisdom, goodness, and justice have appointed, and to the manifestation of his own glory. (from The Scots Confession of 1560)**

Líder: Habiendo confesado nuestro pecado ante Dios que nos ama y nos salva, dejemos Caminemos de nuevo, debido al amor misericordioso de Dios a través de Cristo Jesús. Amigos, crean las Buenas Nuevas, todos nuestros pecados son perdonados.

Gente: Por la gracia de Dios somos amados y salvos. Por la sangre de Cristo, nuestro pecado es perdonado, gracias a Dios. Amén.

Líder: ¿Qué enseñan y declaran las Escrituras acerca de Dios?

Gente: Confesamos y reconocemos a un solo Dios, a quien solo debemos unirnos, a quien solo debemos servir, a quien solo debemos adorar, y solo en quien confiamos. Quien es eterno, infinito, inconmensurable, incomprensible, omnipotente, invisible; uno en sustancia y sin embargo distinto en tres personas, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo. Por quien confesamos y creemos que todas las cosas en el cielo y en la tierra, visibles e invisibles, han sido creadas y deben ser gobernadas y guiadas por su providencia inescrutable para el fin que su sabiduría eterna, bondad y justicia han designado, y para el manifestación de su propia gloria. (de la confesión escocesa de 1560)

HYMN OF ASSURANCE *Himno de Aseuramiento*

#803 "My Shepherd Will Supply My Need"

RESIGNATION

- Congregation will sing verses 1 & 3
- Choral Scholars will sing verse 2

GOOD NEWS TIME WITH YOUNG DISCIPLES

Lynne Carver

Momento de buenas noticias para los discípulos jóvenes

- Children are asked to remain with their families throughout the worship service.
- *Se les pide a los niños que permanezcan con sus familias durante todo el servicio de adoración.*

CALL TO PRAYER *Llamada a La Oración*

“Lord, Listen to Your Children Praying”
Choral Scholars

CHILDREN PRAYING

PASTORAL PRAYER

ANTHEM *Himno* “The King of Love My Shepherd Is”

ST. COLUMBA

Leah Rasmussen, Solo

➤ For text #802 in the hymnal

PROCLAIM GOD’S WORD

PROCLAMACIÓN DE LA PALABRA DE DIÓS

SCRIPTURE LESSONS *Lecturas de la escritura*

Ezekiel 34:11-16, 23 John 10:10b-18

Ezekiel 34:11-16, 23 (New Revised Standard Version)

For thus says the Lord God: I myself will search for my sheep, and will seek them out. As shepherds seek out their flocks when they are among their scattered sheep, so I will seek out my sheep. I will rescue them from all the places to which they have been scattered on a day of clouds and thick darkness. I will bring them out from the peoples and gather them from the countries, and will bring them into their own land; and I will feed them on the mountains of Israel, by the watercourses, and in all the inhabited parts of the land. I will feed them with good pasture, and the mountain heights of Israel shall be their pasture; there they shall lie down in good grazing land, and they shall feed on rich pasture on the mountains of Israel. I myself will be the shepherd of my sheep, and I will make them lie down, says the Lord God. I will seek the lost, and I will bring back the strayed, and I will bind up the injured, and I will strengthen the weak, but the fat and the strong I will destroy. I will feed them with justice. I will set up over them one shepherd, my servant David, and he shall feed them: he shall feed them and be their shepherd.

John 10:10b-18 (New Revised Standard Version)

I came that they may have life, and have it abundantly. “I am the good shepherd. The good shepherd lays down his life for the sheep. The hired hand, who is not the

shepherd and does not own the sheep, sees the wolf coming and leaves the sheep and runs away—and the wolf snatches them and scatters them. The hired hand runs away because a hired hand does not care for the sheep. I am the good shepherd. I know my own and my own know me, just as the Father knows me and I know the Father. And I lay down my life for the sheep. I have other sheep that do not belong to this fold. I must bring them also, and they will listen to my voice. So there will be one flock, one shepherd. For this reason the Father loves me, because I lay down my life in order to take it up again. No one takes it from me, but I lay it down of my own accord. I have power to lay it down, and I have power to take it up again. I have received this command from my Father.”

Leader: This is the word of the Lord.

People: **Thanks be to God.**

Lucas 24:35-48 (Nueva Versión Internacional)

³⁵ Los dos, por su parte, contaron lo que les había sucedido en el camino, y cómo habían reconocido a Jesús cuando partió el pan. ³⁶ Todavía estaban ellos hablando acerca de esto, cuando Jesús mismo se puso en medio de ellos y les dijo: —Paz a ustedes. ³⁷ Aterrorizados, creyeron que veían a un espíritu. ³⁸ —¿Por qué se asustan tanto? —les preguntó—. ¿Por qué les vienen dudas? ³⁹ Miren mis manos y mis pies. ¡Soy yo mismo! Tóquenme y vean; un espíritu no tiene carne ni huesos, como ven que los tengo yo. ⁴⁰ Dicho esto, les mostró las manos y los pies. ⁴¹ Como ellos no acababan de creerlo a causa de la alegría y del asombro, les preguntó: —¿Tienen aquí algo de comer? ⁴² Le dieron un pedazo de pescado asado, ⁴³ así que lo tomó y se lo comió delante de ellos. Luego les dijo: ⁴⁴ —Cuando todavía estaba yo con ustedes, les decía que tenía que cumplirse todo lo que está escrito acerca de mí en la ley de Moisés, en los profetas y en los salmos. ⁴⁵ Entonces les abrió el entendimiento para que comprendieran las Escrituras. ⁴⁶ —Esto es lo que está escrito —les explicó—: que el Cristo padecerá y resucitará al tercer día, ⁴⁷ y en su nombre se predicarán el arrepentimiento y el perdón de pecados a todas las naciones, comenzando por Jerusalén. ⁴⁸ Ustedes son testigos de estas cosas.

1 Corintios 1:18-31 (Nueva Versión Internacional)

¹⁸ Me explico: El mensaje de la cruz es una locura para los que se pierden; en cambio, para los que se salvan, es decir, para nosotros, este mensaje es el poder de Dios. ¹⁹ Pues está escrito: «Destruiré la sabiduría de los sabios; frustraré la inteligencia de los inteligentes». ²⁰ ¿Dónde está el sabio? ¿Dónde el erudito? ¿Dónde el filósofo de esta época? ¿No ha convertido Dios en locura la sabiduría de este mundo? ²¹ Ya que Dios, en su sabio designio, dispuso que el mundo no lo conociera mediante la sabiduría humana, tuvo a bien salvar, mediante la locura de la predicación, a los que creen. ²² Los judíos piden señales milagrosas y los gentiles buscan sabiduría, ²³ mientras que nosotros predicamos a Cristo crucificado. Este mensaje es motivo de tropiezo para los judíos, y es locura para los gentiles, ²⁴ pero para los que Dios ha llamado, lo mismo judíos que gentiles, Cristo es el poder de Dios y la sabiduría de Dios. ²⁵ Pues la locura de Dios es más sabia que la sabiduría humana, y la debilidad de Dios es más fuerte que la fuerza

humana. ²⁶ *Hermanos, consideren su propio llamamiento: No muchos de ustedes son sabios, según criterios meramente humanos; ni son muchos los poderosos ni muchos los de noble cuna.* ²⁷ *Pero Dios escogió lo insensato del mundo para avergonzar a los sabios, y escogió lo débil del mundo para avergonzar a los poderosos.* ²⁸ *También escogió Dios lo más bajo y despreciado, y lo que no es nada, para anular lo que es,* ²⁹ *a fin de que en su presencia nadie pueda jactarse.* ³⁰ *Pero gracias a él ustedes están unidos a Cristo Jesús, a quien Dios ha hecho nuestra sabiduría —es decir, nuestra justificación, santificación y redención—* ³¹ *para que, como está escrito: «Si alguien ha de gloriarse, que se gloríe en el Señor».*

Lider: Esta es la palabra del Señor.
Gente: Gracias a Dios.

SERMON *Sermón* “Grace and Hope in Abundance” Rev. Norm Story

*CLOSING HYMN *Himno Final*
 #187 “Savior, like a Shepherd Lead Us” BRADBURY

GO IN GOD’S NAME
VAYAN EN EL NOMBRE DE DIÓS

*BENEDICTION *Bendición*

*CHORAL BENEDICTION *Bendición Coral*
 “Amen” DANISH AMEN

*POSTLUDE *Postludio* Hymn Tune Improvisation Howard A. Smolleck

Liturgist – Judith Ames Deacon Captain – Ernie Armendariz
Sound System –Evan Schroeder Video – Will Schroeder

Rev. Dr. Norm Story	Pastor	Rev. Pyong San Yu	Korean Congregation
Dr. Janet Loman, CLP	College Ministry	Dr. Howard A. Smolleck	Organist
Bobby & Karen Candusso	Youth Group Sponsors	Karen Candusso	Salt & Light Coord.
Beth Borchert-Thomas	Dir. of Music & Bells		

Greeting before Worship Service:

Cecilia Mboh - E Debra Smith – W Linda Seaton - S

Greeting after Worship Service:

Judith Ames – E Lynne Carver – W Rev. Norm Story – S

***Those who are able, please stand**

Please turn off all cell phones

Please remember in your prayers: Jessica, daughter of David and Donna Curtiss; Jacqui Jones and family on the death of her husband Theron; Clyde and Juanita Treat; Donna Curtiss; Paul Vaughan; Robert Watkins; Fred Yanker; Dorris Hamilton; Rev. Marcus Burr; all who feel isolated in these troubled times; Presbyterian Church (USA); Deacons' Ministries; Gospel Rescue Mission; La Casa; Missionary Cesar Caruchin, Presbyterian minister, Columbia, South America.

Welcome!

We come together as a community at worship to experience the grace of God, who is present in our midst. This is a time to open ourselves to Him and to each other. Expect great things of God and His grace will come to you! Please take a moment to fill out the friendship pads so we can greet you by name. Thank you for coming to First Presbyterian Church; we are glad that you are here. If you are not active in a church home in this community, we invite you to consider joining our fellowship and sharing in this ministry of Christ.

Our sacred space is not this building or this Sanctuary, but it is the fellowship we share, the hospitality we live, and the presence of God we see in each other.

For prayer requests during the week, call the church office to get your request on the Church-wide Prayer Chain, or e-mail Linda Ramirez at linda@fpc.lc

Our Vision: A place where Christian love is modeled

Our Mission: To be a place where Christian love is modeled through:

1. Understanding, celebrating, and sharing God's Word.
2. Following obediently where God is leading us.
3. Leading, nurturing, and serving our community for Christ.

CLI License No. 540727

Happy Birthday to:

4/25 – Greg Temple, Dot Otto

4/26 – Will Mattiace, Rebekah West

4/29 – Diana Howard

4/28 – Dominic Candusso

(If we missed your birthday please call the office at 526-5559 or email Linda at linda@fpc.lc)

Casa de Peregrinos

Every week the Deacons deliver the non-perishable food items that are collected to the local food bank at the Community of Hope. On Sunday mornings the food donations for Casa de Peregrinos can be left in the containers that are located at the doors to the Sanctuary. During this time of food insecurity for many of our neighbors, please consider purchasing an extra can or box of food to donate. It would be most appreciated.

Online Giving on the Rise

In these unprecedented times, we have been very blessed to have the option of online giving. We have seen a major increase with our faithful congregation giving in this manner. This has been instrumental in keeping our Mission in place and our budget in line. Cash and checks are still welcome, but we are glad to offer a more convenient, safe, and easy way to give. Many options are available and listed below. Thank you for your continued generosity and faithful giving.

Go to the church website: fpc.lc click on the “heart” icon and set up your giving today.

Or go directly to: fpc.lc/giving

Smartphone users can download the Planning Center App: Find First Presbyterian Church, select and start your giving in under a minute.

You can also Text 84321, enter any dollar amount, follow the steps listed and you are set for future giving. One simple step to giving with the convenience of one text from then on.

QR Scan: Follow the prompts and it is as easy as 1, 2, 3! Give quickly, securely and even set up recurring gifts. Supporting your church has never been easier!



- Everyone is asked to please wear a mask over your mouth and nose at all times. Even if you question the effectiveness, please do so for the comfort and sake of others. Let us focus on loving our neighbors.
 - Please practice social distancing, 6 ft. from others not in your family unit.
 - Hand-sanitizer and wipes are located at each door.
 - A box is located in each aisle with slots where you can deposit your offering.
 - Children are expected to stay with their families throughout the worship service; no child-care is available at this time.
 - Please register your presence on the slip of paper in your bulletin and place it in the offering box in the aisle, so that if we need to do contact tracing later we can contact those who were present.
-
- *Se le pide a todos que usen una máscara sobre su boca y nariz en todo momento. Incluso si cuestiona la efectividad, hágalo para la comodidad y el bien de los demás. Centrémonos en amar a nuestros vecinos.*
 - *Practique el distanciamiento social, a 6 pies de otros que no estén en su unidad familia.*
 - *Desinfectante de manos y toallitas se encuentran en cada puerta.*
 - *En cada pasillo hay una caja con ranuras donde puede depositar su oferta.*
 - *Los niños deben permanecer con su familia durante todo el servicio de adoración, no hay cuidado de niños disponible en este momento.*
 - *Registre su presencia en el trozo de papel en su boletín y colóquelo en la caja de ofrendas en el pasillo, de modo que si necesitamos hacer un rastreo de contacto más tarde, podamos comunicarnos con los que estuvieron presentes.*

Greetings!

Our worship services are now available

- 1) in-person, with Covid19 precautions**
- 2) live-stream on YouTube (search for: First Presbyterian Church Las Cruces, NM)**
- 3) by FM radio from the East parking lot, station 106.3**
- 4) by video on the church website, our Facebook site or YouTube**

www.fpc.lc_ or e-mail: linda@fpc.lc

Rev. Norm Story e-mail: revstory@fpc.lc

Facebook: Look up First Presbyterian Church of Las Cruces

Our worship services and midweek concerts

are available on our website, Facebook and YouTube.

You can listen to the service in the east parking lot on 106.3 FM.